



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet NGCC Griffon remise en état 2018	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-180006/C	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F2599-180006	Date 2018-05-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-034-26786	
File No. - N° de dossier 034md.F2599-180006	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-07	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Green, Dave	Buyer Id - Id de l'acheteur 034md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2900 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Demande de soumissions – Modification n° 5

La présente modification vise les points suivants :

1. Faire des révisions administratives à la demande de soumissions
 2. Répondre à des demandes de renseignement de fournisseurs
 3. Pour télécharger les dessins associés à l'appel d'offres
 4. À reporter la date de clôture des soumissions
-

1. Faire des révisions administratives à la demande de soumissions

À Partie 6 – Exigences Financières et Autres Exigences - 6.12 Déchets dangereux

Supprimer : Dans son intégralité

Insérer : Non utilisé dans cette sollicitation.

À Partie 7 – Clauses Du Contrat Subséquent – 7.26 Déchets dangereux

Supprimer : Dans son intégralité

Insérer : Non utilisé dans cette sollicitation.

À Annexe H – Appendice 1 – Fiche De Renseignements Sur Les Prix

Supprimer : Dans son intégralité

Insérer :

N° de réf.	N° de spéc.	Description	Nbre total d'heures	Coût total de la main-d'œuvre (\$)	Coût total des matériaux (\$)	Coût total des représentants détachés et des sous-traitants (\$)	Prix ferme total (\$)	Coût unitaire (\$)
4.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 2 – SERVICES		\$	\$	\$	\$	
	4.2	Accostage		\$	\$	\$	\$	
	4.3	Amarres		\$	\$	\$	\$	
	4.4	Passerelles d'embarquement		\$	\$	\$	\$	
	4.5.5	Alimentation électrique – Consommation estimative de 150 000 kWh		\$	\$	\$	\$	
	4.5.5	Taux unitaire/kWh pour une consommation estimative de 150 000 kWh						\$
	4.6.9	Eau potable – 10 m³/jour pendant la durée du contrat (108 jours)		\$	\$	\$	\$	
	4.6.9	Taux unitaire/m³ pour une consommation estimative de 10 m³/jour						\$
	4.7.1	Alimentation d'air comprimée - 150 psi manométrique (36 pi³/min.) pendant la durée du contrat (108 jours)		\$	\$	\$	\$	
	4.7.1	Taux unitaire/jour pour l'alimentation d'air comprimée						\$
	4.8.1	Manutention par grue y compris l'opérateur – 80 heures pendant la durée du contrat	80	\$	\$	\$	\$	
	4.8.2	Taux unitaire/heure pour les services de grutage						\$
	4.9.1	Enlèvement des ordures – Fourniture et vidage d'une benne de 5 m³ (au moins tous les quatre jours) pendant la durée du contrat		\$	\$	\$	\$	
5.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 5 – NETTOYAGE DES CALES		\$	\$	\$	\$	

	5.3.1.4	Enlèvement et élimination de 20 m ³ de déchets d'hydrocarbures		\$	\$	\$	\$	
	5.3.1.6	Travaux optionnels pour le nettoyage des bouchains à la fin de la période de travail		\$	\$	\$	\$	
6.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 6 – PARCOURS D'ENLÈVEMENT DES GÉNÉRATRICES DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
	6.3.7.4	L'essai et la certification de tout l'équipement mentionné dans le tableau 6.3.7.6		\$	\$	\$	\$	
	6.3.7.4	Prix unitaire pour l'essai et la certification de ancre de levage pour toute ancre supplémentaire						\$
	6.3.7.5	Fournir et remplacer cinq (5) ancres de levage		\$	\$	\$	\$	
	6.3.7.5	Prix unitaire pour fournir et remplacer ancres de levage						\$
7.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 7 – REMISE EN ÉTAT DES GÉNÉRATRICES DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
	7.3.1.6	RD (Fairbanks Morse) – Allocation pour la durée du contrat				\$50,000.00	\$50,000.00	
	7.3.3.5 & 7.3.3.6	Travaux optionnels concernant les induits des génératrices (prix pour chacune des 4 induits)		\$	\$	\$	\$	
	7.3.2.7.4	Essai pour perte totale spécifique du noyau (prix pour chacune des 4 induits)		\$	\$	\$	\$	
8.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 8 – INSPECTION DU SYSTÈME DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
9.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 9 – SYSTÈME		\$	\$	\$	\$	

		DE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS DU SYSTÈME DE PROPULSION						
10.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 10 – REMPLACEMENT DES GÉNÉRATEURS TACHYMÉTRIQUES DES MOTEURS DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
11.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 11 – INSPECTIONS DES MOTEURS DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
12.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 12 – RÉVISION DES SOUFFLANTES DES MOTEURS DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
13.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 13 – RÉVISION DES REFROIDISSEURS DES MOTEURS & GÉNÉRATRICES DE PROPULSION		\$	\$	\$	\$	
14.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 14 – INSPECTION DES DISJONCTEURS DU NAVIRE		\$	\$	\$	\$	
15.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 15 – VÉRIFICATION DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES AU MÉGOHMMÈTRE		\$	\$	\$	\$	
16.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 16 – INSPECTION DE L'ÉTAT DE LA COQUE		\$	\$	\$	\$	
	16.3.1.2	Représentant de la société de classification (TBD) – Allocation pour la durée du contrat		\$	\$	\$10,000.00	\$10,000.00	
	16.3.1.6	D'une nacelle mécanique homologuée, opérateur inclus, – 100 Hrs. pour la durée du contrat	100	\$	\$	\$	\$	
	16.3.1.6	Taux unitaire/heure pour nacelle mécanique homologuée						\$

16.3.4.4	Spécialiste des essais non destructeur – Allocation pour la durée du contrat		\$	\$	\$10,000.00	\$10,000.00	
16.3.5.2	Taux unitaire pour l'enlèvement et la réinstallation de chaque M2 supplémentaire d'isolant						\$
16.3.5.2	Taux unitaire pour l'enlèvement et la réinstallation de chaque M2 supplémentaire de revêtements de terrasse enlevés.						\$
16.3.5.2	Taux unitaire pour chaque panneau supplémentaire supprimé						\$
16.3.5.2	Retrait et remplacement des boîtiers de ventilateurs, de l'éclairage, des haut-parleurs, des détecteurs de fumée et d'autres composants semblables. Prix Basé sur 50 unités.		\$	\$	\$	\$	
16.3.5.2	Taux unitaire pour chaque composant supplémentaire supprimé						\$
16.3.5.6	Isolant De La Cale - fournit et installe de 20 m² HIBAR de type ignifuge appliqué au pistolet (SPFRM) ou équivalent.		\$	\$	\$	\$	
16.3.5.6	Isolant De La Cale - fournit et installe de chaque M² supplémentaire d'isolant						\$
16.3.5.6	Isolant Thermique - fournit et installe de 20 m2 Isolant Thermique.		\$	\$	\$	\$	
16.3.5.6	Isolant Thermique - fournit et installe de chaque M2 supplémentaire d'isolant						\$

	16.3.5.6	Isolant Ignifuge A-60 Et A-15 Au Plafonds En Aluminium - fournit et installe de 20 m2 de type Rocksil ou équivalent		\$	\$	\$	\$	
	16.3.5.6	Isolant Ignifuge A-60 Et A-15 Au Plafonds En Aluminium - fournit et installe de chaque M2 supplémentaire d'isolant						\$
17.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 17 – ENTRETIEN ET RÉVISION DES GÉNÉRATRICES AUXILIAIRES		\$	\$	\$	\$	
	17.3.1.2	RD (Toromont) – Allocation pour la durée du contrat		\$	\$	\$90,000.00	\$90,000.00	
18.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 18 – REMPLACEMENT DES COMMANDES DU LOGICIEL DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE, VENTILATION ET CLIMATISATION		\$	\$	\$	\$	
19.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 19 – ENTRETIEN DU BOSSOIR MIRANDA		\$	\$	\$	\$	
	19.3.1.3	RD (Palfinger) – Allocation pour la durée du contrat		\$	\$	\$10,000.00	\$10,000.00	
20.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 20 – INSPECTION DE LA GRUE HIAB SEA CRANE (QUINQUENNIEL)		\$	\$	\$	\$	
	20.3.1.3	RD (Atlas Polar) Allocation pour la durée du contrat				\$10,000.00	\$10,000.00	
21.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 21 – REMISE EN ÉTAT DES PORTES ÉTANCHES		\$	\$	\$	\$	
22.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 22 – REMPLACEMENT DE TAPIS DU PONT DE DUNETTE		\$	\$	\$	\$	

23.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 23 – INSPECTION ANNUELLE DES SYSTÈMES DE LUTTE CONTRE LES INCENDIE		\$	\$	\$	\$	
24.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 24 – ENTRETIEN ANNUEL DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION ET ÉVAPORATEUR DE LA CHAMBRE DES PRODUITS LAITIERS		\$	\$	\$	\$	
25.0		TOTAL POUR LA SPÉC. 25 – REPLACEMENT DE VITRES DES FENÊTRES DE LA TIMONERIE		\$	\$	\$	\$	
		RD (Beclawat Manufacturing Inc.) Allocation pour la durée du contrat				10 000.00 \$	10 000.00 \$	
		<u>TOTAUX</u>		\$	\$	\$	\$	

2. Répondre à des demandes de renseignement de fournisseurs

Q63 : Dans l'amendement 004; article 16.0 aux articles 16.3.7, 16.3.10.1 et 16.3.12.4 il est indiqué que les réservoirs doivent subir un essai hydrostatique. Le Canada, confirmera-t-il si les essais pneumatiques, à une pression d'air équivalent, seront acceptés au lieu des essais hydrostatiques?

R63 : Oui, le Canada acceptera les essais pneumatiques au lieu des essais hydrostatiques.

Q64 : Article 16.3.7 – Est-ce que les essais pneumatiques seront acceptés au lieu des essais hydrostatiques?

R64 : Oui, le Canada acceptera les essais pneumatiques au lieu des essais hydrostatiques.

Q65 : Article 25.3.3 – Aux fins de fournir un prix, est-ce que c'est possible de savoir la quantité de bois/mélamine qui doit être remplacée?

R65 : L'entrepreneur doit fournir un prix pour le remplacement d'environ 34 m² de bois/mélamine. L'entrepreneur doit aussi fournir un prix unitaire pour per chaque m² additionnel. Veuillez voir les photos en pièces jointe qui démontrent l'installation actuelle du bois/mélamine sur la timonerie. Les photos commencent sur le côté bâbord arrière de la timonerie en allant vers le côté tribord et terminent sur la côté tribord arrière.

Q66 : Nous aimerions demander une prolongation d'une semaine de la date de fermeture de l'appel d'offres. Il a été indiqué dans un amendement précédent que l'ajout de l'article 25 de l'EDT serait à venir. Les changements apportés à l'article 16 concernant les revêtements constituent un ajout important à la portée des travaux donc lequel nous considérons que les soumissionnaires ont besoin de plus de temps pour bien préparer leurs soumissions.

R66 : Pendant la rencontre des soumissionnaires, il a été demandé que plus des renseignements supplémentaires concernant les détails des réservoirs, leurs capacités, leurs revêtements, etc. soient fournis par le Canada et le Canada s'engager pour le faire. Également dans le même amendement précédent (voir question 35) il est indiqué que le Canada fournira un devis révisé pour refléter les renseignements demandés. Les ajouts à l'article 16.0 reflètent ce qui a été demandé par les soumissionnaires avec le but de fournir suffisamment d'information à laquelle tout le monde peut soumissionner égal. Dans le cadre des travaux de l'inspection de l'état de la coque, il doit être envisagé que les revêtements des réservoirs soient enlevés afin de prendre des prises de mesures d'épaisseurs.

Le Canada peut prolonger la date de fermeture de l'appel d'offres jusqu'au 7 juin 2018.

Q67 : Amendement no4 – paragraphe 16.3.8.4

L'entrepreneur doit laver toutes les réservoirs à l'aide d'un pulvérisateur à jet exerçant une pression minimale de 8 000 lb/po². Pour les raisons de sécurité, nous ne pouvons pas effectuer un nettoyage à haute pression de 8000 lb/po² à l'intérieur d'un espace clos.

Est-ce que la GCC acceptera un lavage à une pression maximale de 5000 lb/po²?

R67 : Oui, la GCC acceptera un nettoyage à 5000 lb/po².

Q68 : 16.3.7.1 - Est-ce que la Garde côtière acceptera les essais pneumatiques au lieu des essais hydrostatiques?

R68 : Oui, la GCC acceptera les essais pneumatiques au lieu des essais hydrostatiques.

3. Pour télécharger les dessins associés à l'appel d'offres

Voir la Technical Package 4 et Bridge Window Pictures

4. À reporter la date de clôture des soumissions

À Appel d'offres – L'invitation prend fin

Supprimer : 2018-06-05

Insérer : 2018-06-07